



**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**YOUR DRIVE FOR SUCCESS.**

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
Antriebstechnik  
by Neudecker & Joltz

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**himmel** GmbH  
Fördertechnik  
Lagertechnik  
Montagetechnik

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**LAT**<sup>®</sup>  
ANTRIEBSTECHNIK

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**h**<sup>®</sup>  
hochschertech-garant

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**BSB**  
Erfolg braucht Ideen!

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**PVG**  
Pumpen-Vertrieb  
Gescher GmbH

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**WABE**

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**HIMMELWERK**  
Fördertechnik  
Lagertechnik  
Montagetechnik



## Inhaltsverzeichnis *Table of contents*

- S. 4** Die Unternehmensgruppe /  
*Company group*
- S. 6** HIMMEL® Antriebstechnik by Neudecker & Jolitz
- S. 8** LAT® Maschinen- und Antriebstechnik GmbH & Co. KG
- S. 10** PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH
- S. 12** hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
- S. 14** himmel GmbH  
Himmelwerk GmbH
- S. 16** BSB Biedron GmbH & Co. KG
- S. 18** WABE® Wasseraufbereitung GmbH
- S. 20** Gewachsene Kompetenz seit 70 Jahren - Historie /  
*Grown competence for 70 years - history*
- S. 22** mittelständisch – innovativ – erfolgreich /  
*medium-sized business – innovative – successful*

**YOUR DRIVE FOR SUCCESS.**

# HIMMEL<sup>®</sup>

## technologies

YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

HIMMEL<sup>®</sup> technologies – unter diesem Dach sind acht Unternehmen aus Maschinen- und Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Anlagenbau, Wasseraufbereitung und Umwelttechnik vereint.

Der Hauptsitz der Unternehmensgruppe befindet sich in Gescher – im westlichen Münsterland/ NRW. Insgesamt beschäftigt HIMMEL<sup>®</sup> technologies ca. 350 Mitarbeiter auf über 30.000 m<sup>2</sup> Produktionsfläche.

Die Firmengruppe repräsentiert ein weites Kompetenzspektrum, auf das immer mehr Kunden weltweit bauen. Ob für die Entwicklung einzelner Komponenten oder schlüsselfertiger Anlagen – die Unternehmen von HIMMEL<sup>®</sup> technologies bieten Lösungen, die auf Ihre individuellen Anforderungen abgestimmt sind.

Bei der Realisierung komplexer Projekte arbeiten alle Unternehmen eng zusammen. Das Besondere: Sie haben – von Planung und Fertigung über Montage und Inbetriebnahme bis zur schlüsselfertigen Übergabe – mit immer demselben Ansprechpartner zu tun. Das verkürzt Entscheidungswege und trägt so dazu bei, Ihr Projekt termingenaue zu realisieren.

*HIMMEL<sup>®</sup> technologies – this umbrella unites eight companies specializing in machine and drive engineering, automation- and control technology, plant construction, water treatment and environment engineering.*

*The Group headquarters are located in Gescher, in western Münsterland, North Rhine-Westphalia. HIMMEL<sup>®</sup> technologies employs approximately 350 people in total on over 30,000 m<sup>2</sup> of production space.*

*The group represent a broad competence spectrum, on which an increasing number of customers around the globe build. Whether it is the design of one single component or a complete plant – the companies of HIMMEL<sup>®</sup> technologies offer solutions designed for your individual needs.*

*When realizing complete plants we work closely together with you. You will have – starting with the concept to the assembly and finally turnkey commissioning – the same contact person. This ensures quick solutions and on-time commissioning for your project.*



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **LAT<sup>®</sup> Maschinenantriebstechnik GmbH & Co. KG**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **hoelschertechnik-gorator<sup>®</sup> GmbH & Co. KG**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **himmel GmbH**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **Himmelwerk GmbH**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **BSB Biedron GmbH & Co. KG**



HIMMEL<sup>®</sup> technologies – **WABE Wasseraufbereitung GmbH**

YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

## Der Spezialist für Motorenfertigung, Getriebebau und Automatisierung.

*The specialist for motor construction,  
gear manufacturing and automation.*

**HIMMEL®**  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**HIMMEL®**  
Antriebstechnik  
by Neudecker & Jolitz

HIMMEL® Antriebstechnik by Neudecker & Jolitz ist der Spezialist für die Bereiche Motorenfertigung, Getriebebau und Automatisierung. Unsere Flachmotoren mit Leistungen bis 50 kW und Getriebe mit Drehmomenten bis 28.000 Nm dokumentieren unsere besondere Leistungsfähigkeit.

Einen weiteren Bereich unseres gemäß DIN EN ISO 9001 zertifizierten Unternehmens bildet die Automatisierung. Unsere Expertise in den Bereichen Elektro- und Steuerungstechnik ermöglicht es uns, die jeweils wirtschaftlichste Lösung für Ihre Steuerungs- und Regelungssysteme zu entwickeln und anzufertigen.

Mit unserer Engineering-Abteilung planen, betreuen und realisieren wir kleine wie große Projekte in Hinblick auf die individuellen Anforderungen unserer nationalen wie internationalen Kunden.

*HIMMEL® Antriebstechnik by Neudecker & Jolitz is the specialist for the following sectors: motor construction, gear manufacturing and automation. Our flatmotors up to 50 kW and gears with torques ranging as far as 28,000 Nm are proof of our exceptional performance.*

*Another domain of our DIN EN ISO 9001 certified company is automation. Our expertise in the areas of electronic- and control technology enables us to develop and manufacture the most economic solution for your control systems.*

*With our engineering department we plan, supervise and realize small as well as large scale projects according to individual requirements of our customers around the globe.*



### HIMMEL®

#### Getriebemotoren / Gear motors

- Stirnradgetriebe /  
Helical geared motors
- Flachgetriebe /  
Flat gear motors
- Kegelstirnradgetriebe /  
Bevel geared motors
- Schneckengetriebe /  
Worm gear motors

### HIMMEL®

#### Flachmotore / flat motors



- Kompakte und Platz sparende Bauweise /  
Compact and space-saving construction
- Ideal zum Fräsen, Bohren, Sägen oder Schleifen /  
Ideal for cutting, boring, sawing or grinding

### HIMMEL®

#### Automatisierung / Automation

- Schaltschrankfertigung /  
Control cabinet manu-  
facturing
- Engineering
- Programmierung und  
Visualisierung /  
Programming and  
visualisation

### UNSER SERVICE

-  Fachliche Beratung und Unterstützung vor Ort / Professional consulting and support on site
-  Abhol- und Lieferservice / Collection and delivery service
-  Vorbeugende Wartung / Preventative maintenance
-  Notdienst und Service rund um die Uhr / Emergency service and service around the clock
-  Ersatz- und Verschleißteile lagernd / Spare parts and wear parts in stock
-  Servicereparatur und Wartung von Generatoren, Pumpen aller Art, Motoren und Fremdantrieben, Getrieben etc. / Service repair and maintenance of generators, pumps of all types, engines and external drives, gearboxes, etc.



Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 910 0 | Telefax: +49 (0) 2542 910 290

## Trommelmotoren für jeden Einsatz.

*Drum motors for all applications.*



Im Fokus des 1943 gegründeten Unternehmens steht der Trommelmotor, der seit Jahrzehnten mit ständig wachsendem Erfolg auf vielen Gebieten der Fördertechnik eingesetzt wird.

Mit Durchmessern zwischen 63 und 800 mm stellen wir ihn sowohl als Serien- als auch als Sonderanfertigung her. Aufgrund seiner raumsparenden Bauweise und seiner guten Anpassungsfähigkeit an individuelle Bedingungen vor Ort findet er immer weitere Einsatzgebiete.

Das hat uns zu einem der führenden Unternehmen in der Maschinen- und Antriebstechnik gemacht. Mit zahlreichen kompetenten Partnern und Vertretungen im In- und Ausland bieten wir Produkte und Service für Kunden rund um den Globus.

Ferner produziert LAT<sup>®</sup> seit der Übernahme der M+L Systemhydraulik im Jahr 2005 ein hochspezialisiertes Nischenprodukt für die Hohlglasindustrie zum Transport der sensiblen Glasflaschen: unser weltweit bekannter servohydraulischer Hochgeschwindigkeits-Einschieber ELC852.

*This company, founded in 1943, focuses on the drum motor, which has been used for decades with constantly rising success in many areas of conveyance technology.*

*With diameters ranging between 63 and 800 mm we manufacture it in batch production and custom-made. Because of its compact design and outstanding flexibility to individual conditions its range of application constantly expands.*

*This helped us to become one of the leading companies in the machine- and drive engineering market. With countless competent partners and agencies around the globe we offer products and services for customers worldwide.*

*Further more LAT<sup>®</sup> produces a highly specialized niche product for the hollow glass industry for the transportation of fragile glass bottles: our world wide known servohydraulic High-Speed-Stacker ELC852.*



### **HIMMEL**<sup>®</sup> Trommelmotore / drum motors

- Antrieb von Förderbändern oder von bandlosen Transportanlagen / Drive from conveyor belts or from tapeless transportation systems
- Raumsparenden Bauweise / Space-saving construction

### **HIMMEL**<sup>®</sup> Produkte für Hohlglasindustrie / Products for the hollow glass industry

- Einschieber / Stacker
- Pusher
- Pegel / Plunger



LAT Maschinen- und Antriebstechnik GmbH & Co. KG  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 910 0 | Telefax: +49 (0) 2542 910 290

## Ein breites Spektrum hochwertiger Pumpen.

*A broad range of high-quality pumps.*

**HIMMEL®**  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**PVG**  
Pumpen-Vertrieb  
Gescher GmbH

Seit mehr als 45 Jahren ist die PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH der Spezialist für ein breites Spektrum technisch hochwertiger Pumpen ausschließlich namhafter Hersteller.

Wenn es um individuelle Systemlösungen geht, sind wir mit unserem Engineering für Sie da. Mit Kompetenz und langjähriger Projekterfahrung entwickeln, planen und erstellen wir Pumpwerke und Anlagen für die Wasserver- und -entsorgung, Druckerhöhung, Wasserverteilung und vieles andere mehr.

Unseren Kunden aus Kommune, Industrie und Gewerbe bieten wir zudem einen umfassenden Service von der Beratung bei Neuanschaffungen über vorsorgliche Instandhaltung bis zur Reparatur.

*For more than 45 years, PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH has been the specialist for a broad spectrum of sophisticated pumps exclusively from well-known manufacturers.*

*When individual system solutions are needed our engineering takes care of that matter. With competence and long lasting project experience, we develop, design and create pump stations and plants for the supply and disposal of water, pressure increase, water dissipation and much more.*

*Additionally, we offer our customers from local authorities, industry and business a wide range of services, such as advice when it comes to new acquisitions, maintenance and repairs.*



**HIMMEL®**  
Partner

**FLOWSERVE**

**SULZER**

**xylem**  
Let's Solve Water

**calpeda®**

**HOMA**  
PUMPEN MIT SYSTEM

**EBARA**

**VERDER**  
passion for pumps

GRUNDFOS  
INDUSTRIEPARTNER  
**GRUNDFOS**



PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 910 0 | Telefax: +49 (0) 2542 910 290

# Innovationen rund um die Förderung und Aufbereitung von Abwasser und Prozessflüssigkeiten.

*Innovations in conveyance and treatment of waste water and process liquids.*

**HIMMEL®**  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.



Der Name hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG steht für eines der führenden Unternehmen der Umwelttechnik. Die verschiedenen Produktgruppen liefern Systeme und Anlagen für die Förderung und Aufbereitung von Abwasser- und Prozessflüssigkeiten.

Die Firma hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG entstand aus dem 1889 gegründeten Berliner Unternehmen Hoelscher Pumpen Berlin. Schwerpunkt der nächsten Jahre war neben der Produktion auch die stetige Entwicklung und Projektierung innovativer Ideen und Technologien.

Heute befindet sich der Hauptsitz der Firma in Gescher. Zahlreiche kompetente Partner und Vertretungen unterstützen die Firma hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG in der ganzen Welt.

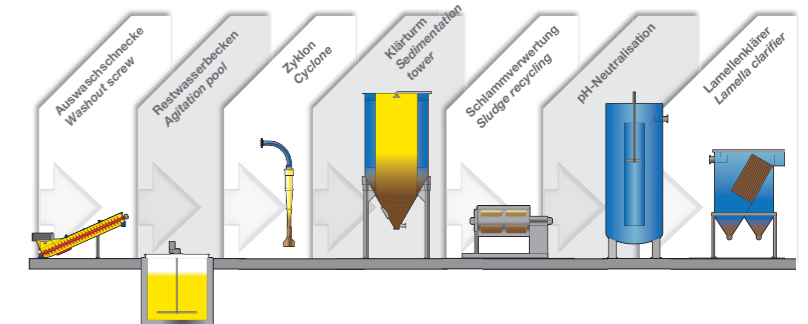
*The name hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG stands for one of the leading companies in environmental technology. The various product groups provide systems and plants for the conveyance and processing of waste water and process liquids.*

*The company hoelschertechnik-gorator® evolved from Hoelscher Pumpen Berlin, founded in 1889. Apart from production the company also focused in the following years on the constant development and projecting of innovative ideas and technologies.*

*Today the company is located in Gescher. Numerous competent partners and agencies all over the world provide hoelschertechnik-gorator® with their support.*



hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 916 0 | Telefax: +49 (0) 2542 916 180



## Unser Lieferprogramm.

*Our product range.*



**GULLIVER®**  
Pneumatische Abwasserförderung  
Pneumatic Waste Water Transportation System



**Hydraulische Pumpen**  
Hydraulic Pumps



**Nachblasstation**  
Compressed Air Aeration Stations



**Hebeanlagen**  
Elevator Plants



**Kläranlagen**  
Clarification Plants



**KLÄRFIX®**  
Prozesswasseraufbereitung  
Process Water Recycling



**Automatisierungs- und Fernwirktechnik**  
Automation and Telecontrol



**GORATOR®**  
Nasszerkleinerungssysteme  
Grinding Aggregate System



**Siebtechnik**  
Screening Technology



**Kraftstoffbehälter System Jödden**  
Fuel Container System Jödden



**Bauschlosserei**  
Metalworking



**Stahlbau**  
Steel Construction

## Intelligente Steuerungen und Fördertechnik.

### *Intelligent controls and conveyance technology.*



**HIMMEL®**

technologies

YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**himmel**  
GmbH  
Fördertechnik  
Lagertechnik  
Montagetechnik

**HIMMEL®**

technologies

YOUR DRIVE FOR SUCCESS.

**HIMMELWERK**  
GmbH  
Fördertechnik  
Lagertechnik  
Montagetechnik

#### **HIMMEL®**

Steuerungen / *control technology*

- für Förderanlagen und Elektrohängebahnen / *for conveyor systems and electric overhead conveyors*

#### **HIMMEL®**

Montageförderanlagen / *assembly conveyors*

- aus dem **MACS** Baukastensystem / *based on MACS modular system*

#### **HIMMEL®**

Komponenten und Bauteile / *components*

- für Elektrohängebahnen / *for electric overhead conveyors*
- aus dem Aluminiumprofilbaukasten **MAPS** / *based on the MAPS aluminium profile system*

Wenn es um die Realisierung von fördertechnischen Anlagen und Steuerungslösungen für Elektrohängebahnen geht, sind wir Ihr zuverlässiger Partner. Die **himmel GmbH** hat sich hierbei schwerpunktmäßig auf den Bereich Automotive spezialisiert, während die **Himmelwerk GmbH** vornehmlich im industriellen Bereich aktiv ist.

Auf Basis einer langjährigen Projekterfahrung bieten wir zudem Schaltschrankbau, elektrische Installationen, mechanische Montage sowie eine umfangreiche Beratung.

Die Förderanlagen basieren auf dem eigenen Aluminium-Profilbaukasten (MAPS) mit einem reichhaltigen Angebot an Komponenten und individuellen Lösungen. Hinzu kommen die Konstruktion und Lieferung von Fördererelementen aus dem Aluminium-Fördertechnikbaukasten (MACS). Alle Konzepte und Lösungen sind modular aufgebaut und können jederzeit kundenspezifisch angepasst werden.

*When it comes to the implementation of conveying systems and control solutions for electric overhead conveyors, we are your reliable partner. Here, **himmel GmbH** specialises mainly in the automotive field, while **Himmelwerk GmbH** is active chiefly in the industrial sector.*

*Further, based on our long-standing experience, we offer switchboard construction, electronics installation, mechanical assembly as well as extensive consultancy.*

*The conveyor plants are based on our own aluminium profile kit (MAPS) with a rich offer of components and individual solutions. Furthermore, this is extended by the construction and delivery of conveying elements from the aluminium conveyor technique kit (MACS). All concepts and solutions are modular designed and can always be adapted to special requests.*



**himmel GmbH | Himmelwerk GmbH**  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 910 0 | Telefax: +49 (0) 2542 910 290



## Diamantwerkzeuge mit Präzision.

*Diamond tools with precision.*

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.



Seit 40 Jahren entwickelt BSB Biedron für namhafte Firmen hochwertige Diamantwerkzeuge.

Zu unserem Produktportfolio gehören:

- Mauernutfräsen für passgenaue Schlitze,
- SpannTec-Scheiben-Schnellverstellung,
- Steintrennmaschinen in Kompaktbauweise für die Baustelle,
- Trockenbohrsysteme mit speziellem Schnellwechselsystem für Dosensenker und Bohrkronen mit konstanter Staubabsaugung.

Unsere Arbeit ist auf ein Ziel ausgerichtet: Unseren Kunden immer nur das Beste zu bieten. Deshalb entwickeln wir unsere Lösungen ständig weiter, setzen ausschließlich praxisbewährte Materialien ein und unterziehen den gesamten Produktionsablauf einer permanenten Qualitätskontrolle.

Das Ergebnis sind Werkzeuge, die im Hinblick auf Zuverlässigkeit und Langlebigkeit führend sind.

*For more than 40 years, BSB Biedron has been developing diamond tools for notable companies.*

*Our products include:*

- *wall grinders for custom-fit grooves,*
- *SpannTec quick adjustment,*
- *stone cutting machines in compact designs for building sites,*
- *dry drilling devices with special quick adjustment systems for dry cores and drills with continuous dust extraction.*

*Our work is focused on one objective: Always offer our customers the best. That is why we permanently continue to improve our solutions, work only with proven materials and the whole production process undergoes a permanent quality assurance.*

*This results in tools which are leading with respect to dependability and durability.*



BSB Biedron GmbH & Co. KG  
Venneweg 28 | 48712 Gescher | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 2542 910 0 | Telefax: +49 (0) 2542 910 290

## Individuelle Systeme zur Wasseraufbereitung.

*Individual systems in the processing of water.*

**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.



Wir entwickeln umweltschonende Anlagen, die das Naturelement Wasser durch modernste physikalische und chemische Verfahren so aufbereiten, dass es die vom Kunden gewünschten Anforderungen erfüllt:

- Entsalzungsanlagen zur Versorgung von Industriebetrieben,
- Brauchwasseraufbereitungsanlagen zur Wasserversorgung,
- Kühlwasseraufbereitungsanlagen,
- Anlagen zur Aufbereitung von Prozessflüssigkeiten,
- Abwasserbehandlungsanlagen für Industriebetriebe,
- Anlagen für die Kreislaufwasseraufbereitung.

Wir bieten Ihnen sowohl reine Ingenieur-Dienstleistungen als auch die komplette Planung und Abwicklung umfangreicher Projekte einschließlich des Anlagenbaus, der Inbetriebnahme, der Wartung und Instandhaltung. Hinzu kommen die Erstellung von Dokumentationen sowie die Hilfestellung bei der Ausarbeitung von Konzepten zur Modernisierung vorhandener Produktionsanlagen.

*We develop environmentally friendly plants, which treat the element water through the most modern physical and chemical procedures in a way that fulfils the customer's requirements:*

- *desalination plants to supply industrial companies with desalinated water,*
- *service water treatment plants for water supply,*
- *coolant treatment plants,*
- *plants for the treatment of process water,*
- *waste water treatment plants for industrial companies,*
- *plants for the treatment of circulation water.*

*We offer purely engineering services as well as the complete development and handling of bigger volume projects including plant construction, commissioning, maintenance and servicing. Additionally we offer the compilation of documentation as well as assistance in the elaboration of concepts for modernizing existing production plants.*



Betriebskläranlage ArcelorMittal, South Africa  
Sewage treatment plant ArcelorMittal, South Africa



**WABE Wasseraufbereitung GmbH**  
Benzstraße 4 | 45891 Gelsenkirchen | Deutschland  
Telefon: +49 (0) 209 14 90 57 0 | Telefax: +49 (0) 209 14 90 57 10

## Gewachsene Kompetenz seit 70 Jahren.

*Grown competence for 70 years.*



- 1947** Gründung des Unternehmens Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG  
(Reparaturwerkstatt für Elektromotoren & Getriebe)
- 1967** Eigenes Firmengebäude in Gescher
- 1971** Übernahme der Werksvertretung von Pleuger Pumpen und Gründung der PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH
- 1985** Mehrheitsbeteiligung an hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG  
(Förderung und Aufbereitung von Abwasser- und Prozessflüssigkeiten)
- 1989** Übernahme der Warsteiner Antriebstechnik und Umbenennung in LAT Maschinen- und Antriebstechnik GmbH & Co. KG  
(Übernahme und Produktion von Trommelmotoren für Förder & Aufbereitungstechnik)
- 1998** Übernahme der BSB Biedron GmbH  
(Übernahme und Produktion von Beton & Steinbearbeitungsmaschinen)
- 2004** Mehrheitsbeteiligung an der WABE Wasseraufbereitung GmbH  
(Produktion von Anlagen zur Aufbereitung von Prozessflüssigkeiten)
- Gründung der himmel GmbH  
(Realisierung fördertechnischer Anlagen und Steuerungslösungen für Elektrohängebahnen Automotive)
- 2005** Übernahme der M+L Systemhydraulik  
(Realisierung und Produktion von Produkten für die Hohlglasindustrie)
- 2009** Übernahme der TS Pumpentechnik GmbH  
(Vertrieb & Beratung im Bereich Pumpen)
- Namensänderung der Gruppe in HIMMEL® technologies
- 2014** Übernahme der Firma Schmidt Pumpentechnik  
(Vertrieb & Beratung im Bereich Pumpen)
- 2015** Übernahme der Firma Metallbau Uhling GmbH  
(Übernahme und Produktion von Stahlgerüsten großteilig aus Edelstahl)

- 1947** Establishment of the company Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG  
(Repair workshop for electric engines & gearboxes)
- 1967** First own corporate building in Gescher
- 1971** Acquisition of the representation of Pleuger Pumpen and foundation of PVG GmbH Gescher GmbH
- 1985** Majority stake in hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG  
(conveyance and processing of waste water and process liquids)
- 1989** Acquisition of Warsteiner Antriebstechnik and renaming it LAT Maschinen- und Antriebstechnik GmbH & Co. KG  
(Acquisition and production of drum motors for conveying and preparation technology)
- 1998** Acquisition of BSB Biedron GmbH  
(Acquisition and production of concrete & stone-processing machines)
- 2004** Majority stake in WABE Wasseraufbereitung GmbH  
(Production of systems for treating process liquids)
- Acquisition of himmel GmbH  
(Implementation of conveying systems and control solutions for automotive electric overhead conveyors)
- 2005** Acquisition of M+L Systemhydraulik  
(Implementation and production of products for the hollow glass industry)
- 2009** Acquisition of TS Pumpentechnik GmbH  
(Sales & consulting in the area of pumps)
- Renamed the group HIMMEL® technologies
- 2014** Acquisition of Fa. Schmidt Pumpentechnik  
(Sales & consulting in the area of pumps)
- 2015** Acquisition of Fa. Metallbau Uhling GmbH  
(Acquisition and production of steel scaffolding, largely using stainless steel)

## mittelständisch - innovativ - erfolgreich.

### *medium-sizes business - innovative - successful.*

Wir sind ein Familienunternehmen mit einer langen Tradition. Beständigkeit ist einer unserer wichtigsten Grundsätze. Langfristiges Handeln bestimmt unser Tun. Wir wollen aus eigener Kraft wachsen und wirtschaftlich unabhängig bleiben. Diese Beständigkeit gibt unseren Mitarbeitern Sicherheit.

Wir setzen auf nachhaltigen Erfolg, geprägt durch ein umfangreiches Know-how und langjährige Betriebszugehörigkeit der Mitarbeiter, investieren in unser Wachstum und in die Weiterbildung unserer Mitarbeiter. Außerdem schätzen und pflegen wir persönliche Kundenbeziehungen.

Die Entscheidungswege im Unternehmen sind bewusst kurz gehalten, um den Kunden größtmögliche Flexibilität zu bieten. Der kunden- und serviceorientierte Umgang spiegelt sich auch intern wieder. In allem was wir tun, leiten uns Fairness, Maß und Vertrauen.

*We are a family business with a long tradition. Consistency is one of our key principles. We are a family business with a long tradition. Consistency is one of our key principles. The long-term approach determines what we do. We want to grow organically and remain economically independent. This consistency safeguards our employees.*

*We are committed to sustainable success, marked by the extensive know-how and the many years of service of our employees, investment in our growth and in the development of our employees. In addition, we value and maintain personal customer relationships.*

*Decision-making processes in the company are deliberately kept short in order to offer customers maximum flexibility. Our customer and service-oriented attitude is also reflected internally. We are governed by fairness, moderation and trust in all that we do.*

### Geschäftsführer Paul Lütkenhaus

#### *Executive Partner Paul Lütkenhaus*



Herr Paul Lütkenhaus trat Ende der 60er- Jahre als Elektromaschinenbau-Meister in das Unternehmen Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG ein. Seit 1969 leitet er als geschäftsführender Gesellschafter die Geschicke der gesamten Firmengruppe.

*Paul Lütkenhaus joined Neudecker & Jolitz & GmbH Co. KG in late 60's as an electrical engineering master. He has steered the affairs of the entire Group as managing partner since 1969.*

### Standorte

#### *Locations*

#### **Berlin**

In der Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschlands hat die Firma **hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG** eine Vertriebsniederlassung: / *The capital city of Germany is home to the hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG sales office:*

Köpenicker Straße 187/188 | 10997 Berlin

#### **Gescher**

Nordrhein-Westfalen / *North Rhine-Westphalia*

In Gescher befinden sich die Hauptzentralen der Firmen: / *The head offices of the following companies are situated in Gescher:*

- Neudecker & Jolitz GmbH & Co. KG
- LAT Maschinen- und Antriebstechnik GmbH & Co. KG
- himmel GmbH
- PVG Pumpen-Vertrieb Gescher GmbH
- hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
- BSB Biedron GmbH & Co. KG
- Himmelwerk GmbH

Venneweg 28 | 48712 Gescher

#### **Gelsenkirchen**

Nordrhein-Westfalen / *North Rhine-Westphalia*

Standort der Firma **WABE Wasseraufbereitung GmbH**: / *Location of WABE Wasseraufbereitung GmbH:*

Benzstraße 4 | 45891 Gelsenkirchen

#### **Kornwestheim**

Baden-Württemberg / *Baden-Wuerttemberg*

An diesem Standort hat die Firma **himmel GmbH** ein Vertriebs- und Konstruktionsbüro: / *himmel GmbH have a sales and design office at this location which can be found at the following address:*

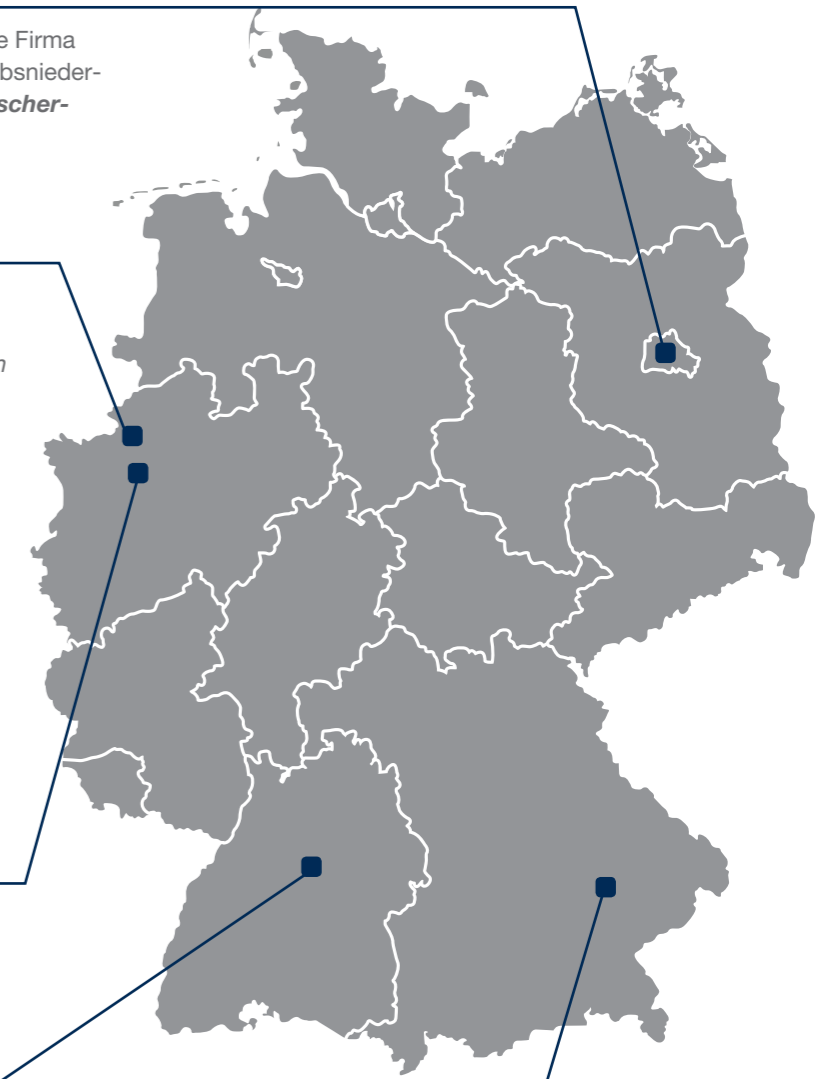
Bahnhofstraße 82 | 70806 Kornwestheim

#### **Reiðing**

Bayern / *Bavaria*

Die Firma **hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG** hat an diesem Standort ein technisches Büro: / *This location is home to hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG technical office which can be found at the following address:*

Hauptstr. 15 | 94363 Reiðing





**HIMMEL**<sup>®</sup>  
technologies  
YOUR DRIVE FOR SUCCESS.



**HIMMEL**<sup>®</sup> technologies  
Venneweg 28  
48712 Gescher | Germany  
Phone: +49 (0) 2542 910 0  
Fax: +49 (0) 2542 910 290  
E-Mail: [info@himmelinfo.de](mailto:info@himmelinfo.de)  
[www.himmelinfo.de](http://www.himmelinfo.de)

